

E21 - The Student Council President Is a God, Etc.

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

This is Inoue from
the school newspaper club.

[00:02] ---

Today, I'll be talking to the
legendary student council president

[00:05] ---

who once got all the students come
to school on time every day for a week:

[00:08] ---

Misae Sagara.

[00:12] ---

All I did was stand in
front of everyone and say,

[00:13] ---

"Let's do our best for the next week."

[00:16] ---

With my fist raised in the air!

[00:19] ---

You see?

[00:20] ---

I see, a reign of terror.

[00:23] ---

So, to you, what is the true meaning
of the "student council president"?

[00:25] ---

A god, I think.

[00:28] ---

I get it, she's just a tyrant.

[00:35] ---

"The Student Council
President Is a God, Etc."

[00:36] ---

"The Student Council
President Is a God, Etc."
"Vote for Midou!!"

[00:37] ---

"The Student Council
President Is a God, Etc."

[00:40] ---

Attempting to draw out a god by
getting their attention is too roundabout!

[00:41] ---

"11% used out of 4GB"
"Folder Scan"

[00:42] ---

I'll just become the student council
president, a type of god,

[00:45] ---

and destroy this world myself!

[00:47] ---

Nice, Yurippe!

[00:49] ---

All brawn no brains.

[00:51] ---

We're mostly a group of idiots.

[00:54] ---

Wait, what's with the low attendance rate?

[00:57] ---

I will support you.

[00:59] ---

Oh, that's because...

[01:01] ---

Once I become president, even the most
bland "best friend" trope characters

[01:01] ---

"Kitagawa"

[01:05] ---

will be able to live
with pride in this school!

[01:06] ---

Even bland people can live a happy life!

[01:09] ---

I'd rather be bland than be called
"a foil" or "interchangeable with Noda"!

[01:13] ---

We love being bland!

[01:15] ---

"Bland Personality"

[01:16] ---

I believe the student council president
should be an ordinary person.

[01:20] ---

Which means she, the most commonsensical
person in all of the Key franchises,

[01:21] ---

"Tohno"

[01:23] ---

is most suitable!

[01:25] ---

I am Minagi Tohno.

I will do my best for this school.

[01:29] ---

Bow.

[01:31] ---

Thank you for your support.

[01:34] ---

Here is the meat udon
lunch ticket that I promised.

[01:35] ---

"Meat udon - 300 Yen"

"Kaginado Academy Cafeteria"

"Food Court"

[01:38] ---

And here is a rice coupon.

[01:38] ---

"Rice Coupon"

[01:40] ---

Thank you.

[01:44] ---

Glasses represent intelligence.

[01:46] ---

Therefore, the student council
president must wear glasses!

[01:49] ---

"Sakagami"

[01:49] ---

Now!

[01:51] ---

Now is the time for you to wear glasses!

[01:53] ---

If that's what it takes
to become president,

[01:55] ---

then I will unleash this alternate form!

[01:57] ---

The one and only
existence in all of Key...

[02:00] ---

The Bespectacled Heroine!

[02:01] ---

"Midou"

[02:02] ---

When I win this election--

[02:03] ---

W-We vow!

[02:05] ---

When we become president,
we will rid this school of inequality!

[02:07] ---

"Noumi"

[02:08] ---

Every student should be allowed to shine,
no matter what their breast size!

[02:10] ---

"Sasasegawa"

[02:13] ---

I'll drop out of the race
and support these girls!

[02:16] ---

Because I like flat chests!

[02:20] ---

Die, scum!

[02:26] ---

Don't assume flat chests
stay flat forever!

[02:28] ---

We all have...

[02:30] ---

...a future!

[02:33] ---

How is everyone getting along so well?

[02:36] ---

After all, they've all spent time
together, pulling stunts and whatnot.

[02:36] ---

"Are you really Sunohara?"

[02:41] ---

After all those experiences,
it's only natural that they get closer.

[02:45] ---

Wait, a lot of the images shown
here weren't part of the anime at all.

[02:50] ---

I can't believe they've
all been so corrupted...

[02:53] ---

I really have no choice
but to destroy this world!

[02:55] ---

Hey, Yurippe!

[02:57] ---

I came up with another new act,
let me know what you think.

[03:00] ---

Yuri, let's go test-fire the new weapon
that Cha-san developed!!

[03:03] ---

Both of you can wait!

[03:05] ---

There, there. Please calm down, Yuri-san.

[03:07] ---

Oh, thanks.

[03:10] ---

Yukine's coffee is so relaxing!

[03:13] ---

You may be "corrupted" too.

[03:15] ---

Now, Takeyama-kun! You're up!

[03:17] ---

My plan is perfect.

[03:18] ---

Also, please call me--

[03:19] ---

The student council elections arc
continues to the next episode!

[03:22] ---

"To be continued"

[03:22] ---

[03:24] ---

[03:55] ---

"Illustration by Yu Akinashi"